SODBA SODIŠČA (osmi senat)

z dne 24. novembra 2011*

V združenih zadevah od C-323/10 do C-326/10,

katerih predmet so predlogi za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267 PDEU, ki jih je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) z odločbami z dne 11. maja 2010, ki so prispele na Sodišče 5. in 6. julija 2010, v postopkih

Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (C-323/10, C-324/10 in C-326/10),

Doux Geflügel GmbH (C-325/10)

proti

Hauptzollamt Hamburg-Jonas,

* Jezik postopka: nemščina.

SODIŠČE (osmi senat),

v sestavi A. Prechal, predsednica senata (poročevalka), K. Schiemann, sodnik, in C. Toader, sodnica,

generalni pravobranilec: J. Mazák,
sodni tajnik: K. Malacek, administrator,

na podlagi pisnega postopka in obravnave z dne 8. junija 2011,

ob upoštevanju stališč, ki so jih predložili:

– za Gebr. Stolle GmbH & Co. KG R. Steiling in M. Niestedt, odvetnika,

– za Doux Geflügel GmbH R. Steiling in M. Niestedt, odvetnika,

– za Hauptzollamt Hamburg-Jonas (od C-324/10 do C-326/10) T. Peters,

– za Evropsko komisijo F. Wilman in G. von Rintelen, zastopnika,

na podlagi sklepa, sprejetega po opredelitvi generalnega pravobranilca, da bo v zadevi razsojeno brez sklepnih predlogov,

izreka naslednjo

Sodbo

1 Predlogi za sprejetje predhodne odločbe se nanašajo na razlago Uredbe Komisije (EGS) št. 3846/87 z dne 17. decembra 1987 o vzpostavitvi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 7, str. 325).

2 Predloge je vložilo Finanzgericht Hamburg v okviru štirih sporov med družbo Gebr. Stolle GmbH & Co. KG (v nadaljevanju: Gebr. Stolle) in Hauptzollamt Hamburg-Jonas (zadeve C-323/10, C-324/10 in C-326/10) na eni strani in družbo Doux Geflügel GmbH (v nadaljevanju: Doux Geflügel) in Hauptzollamt Hamburg-Jonas (zadeva C-325/10) na drugi strani, ki se nanašajo na nadomestila za izvoz perutninskega mesa.

Pravni okvir

Uredba (EGS) št. 2777/75

3 Člen 8 Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni tržni ureditvi za perutninsko meso (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 2, str. 138), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 679/2006 z dne 25. aprila 2006 (UL L 119, str. 1, v nadaljevanju: Uredba št. 2777/75), je v tem sektorju določil odobritev izvoznih nadomestil zaradi pokritja razlike med cenami izdelkov na svetovnem trgu in cenami v Evropski skupnosti.

4 Člen 10(1) Uredbe št. 2777/75 določa:

„Za tarifno uvrščanje proizvodov, ki jih ureja ta uredba, se uporabljajo splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature in posebna pravila za njeno uporabo; tarifna nomenklatura, ki izhaja iz te uredbe, se vključi v skupno carinsko tarifo."

Uredba št. 3846/87

5 Uredba št. 3846/87 vzpostavlja nomenklaturo kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila, ki je vsebovana v Prilogi I k tej uredbi. Ob tem da temelji na splošno uporabljivi kombinirani nomenklaturi, uvedeni z Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne

23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382, v nadaljevanju: KN), je namen Uredbe št. 3846/87 upoštevati posebnosti sistema izvoznih nadomestil in zlasti nujnost uvedbe pododdelkov v KN za te proizvode.

6 Priloga I k Uredbi št. 3846/87 je bila v času nastanka dejanskega stanja v zadevah od C-324/10 do C-326/10 spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2765/99 z dne 16. decembra 1999 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 28, str. 108), v času nastanka dejanskega stanja v zadevi C-323/10 pa z Uredbo Komisije (ES) št. 2091/2005 z dne 15. decembra 2005 o objavi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila, ki jo je vzpostavila Uredba (EGS) št. 3846/87, za leto 2006 (UL L 343, str. 1).

7 V Prilogi I k Uredbi št. 3846/87 so v sektorju perutninskega mesa v zvezi s svežim, ohlajenim ali zamrznjenim perutninskim mesom ta razlikovanja:

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Oznaka proizvoda
ex 0207	Meso in užitni odpadki perutnine iz tarifne številke 0105, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	
	– Od kokoši in petelinov […]:	

ex 0207 12	– – nerazrezane na kose, zamrznjene:	
ex 0207 12 10	– – – oskubljene in očiščene, brez glav in nog, vendar z vratovi, srci, jetri in želodčki, znane kot „70 % piščanci“:	
	– – – – s popolnoma okostenelim vrhom prsnice, stegnenicama in golenicama	
	– – – – druge	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	– – – oskubljene in očiščene, brez glav in nog in brez vratov, src, jeter in želodčkov, znani kot „65 % piščanci“ ali pod drugim nazivom:	
	– – – – „65 % piščanci“:	
	– – – – – s popolnoma okostenelim vrhom prsnice, stegnenicama in golenicama	
	– – – – – drugi	0207 12 90 9190

	– – – – kokoši [in petelinov] […], oskubljeni in očiščeni, brez glav in nog, vendar z vratovi, srci, jetri in želodčki neenakomerne sestave:	
	– – – – – kokoši [in petelinov] […] s popolnoma okostenelim vrhom prsnice, stegnenicami in golenicama:	
	– – – – – druge	0207 12 90 9990

8 Z Uredbo Komisije (ES) št. 2580/98 z dne 30. novembra o spremembi Uredbe (EGS) št. 3846/87 (UL L 322, str. 31) je bila v Prilogo I k tej uredbi uvedena oznaka proizvoda 0207 12 90 9990. V njeni drugi uvodni izjavi je glede tega pojasnjeno:

„ker so se na trgu pojavili proizvodi, ki se razlikujejo od piščancev 70 % in piščancev 65 % in ker jih je treba vključiti v nomenklaturo za nadomestila zaradi dodelitve nadomestil; ker je treba posledično to spremeniti“.

9 V uredbah o določitvi izvoznih nadomestil v sektorju perutninskega mesa, ki so veljale v zadevnih obdobjih, so bile med drugim določene pravice do izvoznih nadomestil za proizvode pod oznakami proizvodov 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 in 0207 12 90 9990 iz Priloge I k Uredbi št. 3846/87.

Uredba št. 2658/87

10 Splošna pravila za razlago KN, ki so v njenem prvem delu, naslov I, A, med drugim določajo:

„A. Splošna pravila za razlago KN

Blago se v [KN] uvršča po naslednjih načelih:

1. Naslovi oddelkov, poglavij in podpoglavij so podani zato, da se je laže znajti pri uvrščanju; zaradi pravnih razlogov uvrščanje poteka po poimenovanjih tarifnih številk in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem in po nadalje opisanih pravilih, če niso v nasprotju z vsebino teh tarifnih številk ali opomb.

2. (a) Za proizvod ali izdelek, ki je naveden ali zajet v poimenovanju posamezne tarifne številke, se šteje tudi proizvod, ki ni kompleten ali končen, če ima bistvene značilnosti kompletnega ali končnega proizvoda. Pod tarifno številko se uvršča tudi kompleten ali končen proizvod (ali proizvod, ki se uvršča kot kompleten ali končen po tem pravilu), če se predloži nesestavljen ali razstavljen.

[…]“

11 Evropska komisija na podlagi členov 9(1)(a), druga alinea, in 10 Uredbe št. 2658/87 sprejme pojasnila KN, ki se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

12 Pod pojasnjevalno opombo za tarifno podštevilko 0207 11 30, ki se v skladu z opombo za tarifno podštevilko 0207 12 10 za slednjo uporablja *mutatis mutandis*, je navedeno:

‚Ta tarifna podštevilka zajema piščance pripravljene za peko, npr. oskubljene piščance brez glav in nog, vendar z vratovi, popolnoma očiščene, ter imajo srca, jetra in želodčke ponovno položene v trupe.‘

13 Pod pojasnjevalno opombo za tarifno podštevilko 0207 11 90, ki se v skladu z opombo za tarifno podštevilko 0207 12 90 za slednjo uporablja *mutatis mutandis*, je navedeno:

‚Ta tarifna podštevilka zajema piščance pripravljene za peko, npr. oskubljene piščance brez glav in nog, ki so popolnoma očiščeni. Ta tarifna podštevilka zajema tudi kokoši in peteline, ki se nahajajo v oblikah, ki ne ustrezajo opisom iz tarifnih podštevilk 0207 11 10 in 0207 11 30, npr. neoskubljeni piščanci z glavami, nogami in črevesjem.‘

Uredba (ES) št. 800/1999

14 V Uredbi Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 25, str. 129) so določena skupna podrobna pravila za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode.

15 Člen 21(1), prvi pododstavek, določa:

„Nadomestilo se ne odobri za proizvode, ki na dan sprejetja izvozne deklaracije niso primerne tržne kakovosti."

16 V skladu s členom 51(1) Uredbe št. 800/1999 se izvozniku naloži kazen, če je „zaprosil za višje izvozno nadomestilo, kot mu pripada".

Uredba (EGS) št. 2913/92

17 Člen 70(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 4, str. 307) določa:

„Če se pregled opravi le na delu blaga, ki je predmet iste deklaracije, veljajo rezultati pregleda za vse blago v tej deklaraciji.

Vendar lahko deklarant zahteva dodatni pregled blaga, če ocenjuje, da rezultati delnega pregleda ne veljajo za ostalo deklarirano blago.“

Spori o glavni stvari in vprašanja za predhodno odločanje

Zadeva C-323/10

18 Gebr. Stolle je z izvozno deklaracijo, ki jo je 4. septembra 2006 predložila pristojnemu carinskemu uradu, za izvoz v Združene arabske emirate prijavila 2163 kartonov piščancev pod oznako proizvoda 0207 12 90 9190 s seznama proizvodov skupne tržne ureditve in zanje zaprosila za izvozno nadomestilo.

19 Pristojni carinski urad je v okviru carinjenja odvzel štiri vzorčne kartone – od tega dva kartona kot rezervni vzorec – in jih poslal Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt (zavod za carinsko tehnične preizkuse in izobraževanje) pri Oberfinanzdirektion Hamburg (regionalni direktorat za finance v Hamburgu), ki je ugotovil, da štirih preiskanih perutninskih klavnih trupov ni bilo mogoče uvrstiti pod prijavljeno oznako, ker niso bili povsem očiščeni. V dveh primerih je bil del črevesja kot priraščen povezan z živalskim trupom, v dveh drugih primerih pa je bil še prisoten sapnik.

20 Hauptzollamt Hamburg-Jonas (carinski organ) je z odločbo o delni zavrnitvi z dne 27. marca 2007 zavrnil izvozno nadomestilo za delno količino 5292,5 kg, kar je glede na celotno težo ustrezalo 21,17 %. Družbi Gebr. Stolle je naložil tudi kazen 1402,51 EUR.

21 Gebr. Stolle je po neuspešnem postopku z ugovorom 7. maja 2008 zoper to odločbo in zoper odločbo o ugovoru z dne 9. aprila 2008 vložila tožbo pri predložitvenem sodišču.

22 V teh okoliščinah je Finanzgericht Hamburg prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo to vprašanje:

„Ali mora biti klavni trup v skladu s tarifno podštevilko 0207 12 90 v celoti očiščen (= brez ostankov), kar pomeni, da je z vidika tarifne uvrstitve negativno, če se na primer klavnega trupa po opravljenem strojnem postopku odstranjevanja še drži del črevesja ali sapnika?“

Zadeva C-324/10

23 Gebr. Stolle je z izvozno deklaracijo, ki jo je 9. junija 2000 predložila pristojnemu carinskemu uradu, za izvoz v Rusijo prijavila 480 kartonov piščancev pod oznako proizvoda 0207 12 90 9990 s seznama proizvodov skupne tržne ureditve in zanje zaprosila za izvozno nadomestilo.

24 Pristojni carinski urad je v okviru carinjenja odvzel dva vzorčna kartona – od tega en karton kot rezervni vzorec – z dvanajstimi perutninskimi klavnimi trupi v vsakem od njiju in ju poslal Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt pri Oberfinanzdirektion Hamburg, ki je ugotovil, da štirih preiskanih perutninskih trupov ni mogoče uvrstiti pod prijavljeno oznako zaradi odstopajočega števila kosov drobovine. Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt je natančneje ugotovil, da vzorci spornih kokoši vsebujejo to drobovje:

– 1 vrat, 1 jetra, 1 želodček, 2 srci;

– 2 vratova, 1 srce, 1 jetra, 1,5 želodčka;

– 1 vrat, 1 jetra, 1 želodček, 2 srci in

– 1 vrat, 1 jetra, 1 želodček, 2 srci.

25 Hauptzollamt Hamburg-Jonas je z odločbo o delni zavrnitvi z dne 8. januarja 2001 zavrnil izvozno nadomestilo za delno količino 1741,9 kg, kar je glede na celotno težo ustrezalo 33,6 %. Družbi Gebr. Stolle je naložil tudi kazen 600,96 EUR.

26 Gebr. Stolle je po neuspešnem postopku z ugovorom 30. aprila 2003 zoper to odločbo in zoper odločbo o ugovoru z dne 3. aprila 2003 vložila tožbo pri predložitvenem sodišču.

27 V teh okoliščinah je Finanzgericht Hamburg prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo ti vprašanji:

„1. Ali ‚neenakomerna sestava' v smislu oznake proizvoda 0207 12 90 9990 pomeni, da se klavnemu trupu lahko dodajo skupno do štirje kosi tam naštete drobovine ali posamezno ali večkrat?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: ali tarifna podštevilka 0207 12 10 zajema tudi klavne trupe, ki jim je bil večkrat dodan eden od kosov drobovine, navedene v tej tarifni podštevilki?"

Zadeva C-325/10

28 Doux Geflügel je z izvozno deklaracijo, ki jo je 8. novembra 2000 predložila pristojnemu carinskemu uradu, za izvoz v Rusijo prijavila 66.060 kartonov piščancev pod oznako proizvoda 0207 12 90 9990 s seznama proizvodov skupne tržne ureditve in zanje zaprosila za izvozno nadomestilo.

29 Pristojni carinski urad je v okviru carinjenja odvzel štiri vzorčne kartone – od tega dva kartona kot rezervni vzorec – z desetimi perutninskimi klavnimi trupi v vsakem in jih poslal Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt pri Oberfinanzdirektion Hamburg, ki je ugotovil, da sedemnajstih preiskanih perutninskih klavnih trupov ni mogoče uvrstiti pod prijavljeno oznako, ker v štirinajstih primerih trupi niso bili povsem

oskubljeni, v treh primerih pa so trupi ali vsebovali preveč drobovine ali te niso vsebovali ali pa so imeli zlomljene kosti.

30 Hauptzollamt Hamburg-Jonas je z odločbo o delni zavrnitvi z dne 30. marca 2001 zavrnil izvozno nadomestilo za delno količino 369.508,50 kg, kar je glede na celotno težo ustrezalo 43,49 %. Družbi Doux Geflügel je naložil tudi kazen.

31 Hauptzollamt Hamburg-Jonas je nato delež izvozne pošiljke, za katerega se lahko pridobijo nadomestila, povečal na 58,89 %, ker je iz sodne prakse Sodišča (sodba z dne 7. septembra 2006 v zadevi Nowaco Germany, C-353/04, ZOdl., str. I-7357) in Bundesfinanzhofa (sodba z dne 16. januarja 2007, VII R 19/03) zdaj razvidno, da je mogoče za sporni perutninski trup z odprtim zlomom kosti pridobiti nadomestila.

32 Doux Geflügel je po neuspešnem postopku z ugovorom zoper odločbo z dne 30. marca 2001 in zoper odločbo o ugovoru z dne 15. junija 2001 vložila tožbo pri predložitvenem sodišču. Predmet spora med strankama je vprašanje, ali Doux Geflügel lahko zahteva izvozno nadomestilo za nadaljnjo delno količino 331.019,74 kg.

33 V teh okoliščinah je Finanzgericht Hamburg prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo to vprašanje:

„Ali morajo biti [petelini in] kokoši iz tarifne podštevilke 0207 12 10 [KN] popolnoma oskubljen[i] ali pa lahko na klavnem trupu po strojnem postopku skubljenja ostanejo še nekatera majhna prava peresa, peresa, konci peres in puh?“

Zadeva C-326/10

34 Gebr. Stolle je z izvozno deklaracijo, ki jo je 20. oktobra 2000 predložila pristojnemu carinskemu uradu, za izvoz v Rusijo prijavila 405 kartonov piščancev z oznako proizvoda 0207 12 90 9990 s seznama proizvodov skupne tržne ureditve in zanje zaprosila za izvozno nadomestilo.

35 Pristojni carinski urad je v okviru carinjenja odvzel dva vzorčna kartona – od tega en karton kot rezervni vzorec – z desetimi perutninskimi klavnimi trupi v vsakem in ju poslal Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt pri Oberfinanzdirektion Hamburg, ki je ugotovil, da enega od desetih preiskanih perutninskih klavnih trupov ni bilo mogoče uvrstiti pod prijavljeno oznako, ker pri tem piščancu, ki so mu bili dodani kosi drobovine, iz vratu ni bil odstranjen sapnik.

36 Hauptzollamt Hamburg-Jonas je z odločbo o delni zavrnitvi z dne 25. julija 2001 družbi Gebr. Stolle zavrnil izplačilo izvoznega nadomestila za delno količino 543,20 kg, kar je glede na celotno težo ustrezalo 9,58 %. Družbi Gebr. Stolle je naložil tudi kazen 73,33 EUR.

37 Gebr. Stolle je po neuspešnem postopku z ugovorom 7. maja 2008 zoper to odločbo in zoper odločbo o ugovoru z dne 10. aprila 2008 vložila tožbo pri predložitvenem sodišču.

38 V teh okoliščinah je Finanzgericht Hamburg prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo ti vprašanji:

„1. Ali perutninski klavni trup spada pod tarifno oznako proizvoda 0207 12 90 9990, tudi če se drobovine, dovoljene skladno s to oznako proizvoda, drži nedovoljen del perutnine?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen: ali je treba pri carinskem preverjanju tega, ali izvozni proizvodi ustrezajo tarifni številki s seznama proizvodov skupne tržne ureditve, navedeni v izvozni deklaraciji, priznati določeno število enot z napako, tako da tak spodrsljaj ne škoduje nadomestilu?“

39 Predsednik sodišča je s sklepom z dne 23. septembra 2010 zadeve C-323/10, C-324/10, C-325/10 in C-326/10 združil za ustni postopek in izdajo sodbe.

Vprašanja za predhodno odločanje

Zadeva C-323/10

40 Predložitveno sodišče v tej zadevi v bistvu sprašuje, ali je treba tarifno podštevilko 0207 12 90 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2091/2005, razlagati tako, da mora biti perutninski klavni trup iz te podštevilke popolnoma očiščen, kar pomeni, da je z vidika njegove tarifne uvrstitve negativno, če se na primer klavnega trupa po opravljenem strojnem postopku odstranjevanja še drži del črevesja ali sapnika.

41 Tarifna podštevilka 0207 12 90 zajema te proizvode: kokoši in peteline, nerazrezane na kose, zamrznjene, oskubljene in očiščene, brez glav in nog in brez vratov, src, jeter in želodčkov, znane kot „65 % piščanci“.

42 Ker v Uredbi št. 3846/87 pojem „očiščen“ ni opredeljen, je treba v skladu s členom 10(1) Uredbe št. 2777/75 uporabiti splošna pravila za razlago KN in posebna pravila za njeno uporabo.

43 V skladu s splošnim pravilom 1 iz dela I, naslov I, A, KN uvrščanje blaga poteka po poimenovanjih tarifnih številk in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem, pri čemer so naslovi oddelkov in poglavij podani zgolj zato, da se je laže znajti pri uvrščanju.

44 V skladu z ustaljeno sodno prakso je treba odločilno merilo za tarifno uvrstitev blaga v KN na splošno poiskati v njegovih značilnostih in objektivnih lastnostih, kot so opredeljene z naslovom tarifne številke in opombami k oddelku ali poglavju (glej zlasti sodbi z dne 18. julija 2007 v zadevi Olicom, C-142/06, ZOdl., str. I-6675, točka 16, in z dne 20. maja 2010 v zadevi Data I/O, C-370/08, ZOdl., str. I-4401, točka 29).

45 Poleg tega pojasnjevalne opombe k harmoniziranemu sistemu, ki jih sprejme Svetovna carinska organizacija, same dajejo na voljo veljavne temelje za razlago KN. Enako velja za pojasnjevalne opombe h KN, ki jih sprejme Komisija (glej zlasti sodbo z dne 7. oktobra 2004 v zadevi Imexpo Trading, C-379/02, ZOdl., str. I-9273, točka 16).

46 V pojasnjevalni opombi h KN za tarifno podštevilko 0207 11 90, ki se v skladu z opombo za tarifno podštevilko 0207 12 90 za slednjo uporablja smiselno, je navedeno, da ta tarifna podštevilka „zajema piščance pripravljene za peko, npr. oskubljene piščance brez glav in nog, ki so popolnoma očiščeni“.

47 Predložitveno sodišče opaža, da se besedilo nemške različice te opombe razlikuje od njene angleške in francoske različice glede opredelitve pojma „očiščen“. Natančneje, medtem ko je v francoski in angleški različici navedeno, da mora biti klavni perutninski trup za uvrstitev v tarifno podštevilko 0207 12 90 „popolnoma očiščen“, je v nemški različici navedeno, da mora biti odstranjena vsa drobovina („sämtliche Innereien entfernt sind“). Zato se predložitveno sodišče sprašuje, ali je v nemški različici teh opomb volja evropskega zakonodajalca pravilno izražena.

48 Tožeči stranki v postopkih v glavni stvari menita, da uporaba izraza „sämtliche“ (vsi) v nemški različici te opombe pomeni zgolj to, da morajo biti odstranjeni vsi organi, tako da v klavnem trupu ne sme ostati noben cel organ in so ostanki drobovine torej izjemoma lahko prisotni, ne da bi to negativno vplivalo na njegovo uvrstitev v tarifno

podštevilko 0207 12 90. Poleg tega naj bi iz formulacije te opombe in zlasti iz uporabe izraza „npr.“ izhajalo, da je neizčrpna in služi zgolj navajanju primerov.

49 V zvezi s tem je treba poudariti, da na podlagi jezikovnih razlik, ki obstajajo med to ter francosko in angleško različico, pojma „očiščen“ iz tarifne podštevilke 0207 12 90 ni mogoče razlagati različno, odvisno od različice, ki se uporabi. Čeprav izraz „sämtliche Innereien entfernt sind“ v nemščini ni dobesedni prevod izrazov „complètement vidés“ v francoščini in „completely drawn“ v angleščini, se navedba v nemški različici, da morajo biti vsi organi klavnega trupa iz tarifne podštevilke 0207 12 90 odstranjeni, po smislu ne razlikuje zares od tiste v francoski in angleški različici, da mora biti klavni trup popolnoma očiščen.

50 Čeprav pojasnjevalna opomba za to tarifno podštevilko, ker je v njej uporabljen izraz „npr.“, ni izčrpna, ni mogoče šteti, da se implicitno nanaša tudi na blago, katerega značilnosti so nasprotne od značilnosti blaga, ki je izrecno navedeno v tej opombi, saj bi to ogrozilo njeno razlagalno vrednost.

51 Tožeči stranki v postopkih v glavni stvari trdita tudi, da je z uporabo splošnega pravila 2(a) iz dela I, naslov I, A, za razlago KN, v skladu s katerim se za proizvod ali izdelek, ki je naveden ali zajet v poimenovanju posamezne tarifne številke, šteje tudi proizvod, ki ni kompleten ali končen, če ima bistvene značilnosti kompletnega ali končnega proizvoda, mogoče ugotoviti, da prisotnost ostankov drobovine ni ovira za uvrstitev klavnega trupa v tarifno podštevilko 0207 12 90.

52 Glede tega je treba najprej poudariti, da je v komentarju k temu pravilu, danemu v okviru splošnih pravil za razlago nomenklature Svetovne carinske organizacije, pojasnjeno, da se to pravilo za proizvode iz oddelkov od I do VI, torej za poglavja od 1 do 38, običajno ne uporablja.

53 Sodišče je v sodbah z dne 3. junija 1992 v zadevi Boehringer Mannheim (C-318/90, Recueil, str. I-3495, točka 18) in z dne 10. decembra 1998 v zadevi Bruner (C-290/97, Recueil, str. I-8333, točka 30) resda priznalo, da izraz „običajno ne“ uporabe tega pravila za tarifne številke iz teh poglavij ne izključuje popolnoma, vendar je pojasnilo, da je namen tega pravila omogočiti združitev dveh proizvodov, ki sta si zelo podobna do te mere, da sta z vidika potrošnika v bistvu enaka, tako da se ne upoštevajo razlike, ki zadevajo zgolj predstavitev blaga (zgoraj navedena sodba Bruner, točka 32). Perutninski klavni trup, ki mu je bila odstranjena vsa drobovina, tako da je popolnoma očiščen, z vidika potrošnika v bistvu ni enak klavnemu trupu, v katerem so po opravljenem postopku odstranjevanja še prisotni ostanki drobovine.

54 Glede tega je treba zlasti ugotoviti, da se pojasnjevalna opomba za tarifno podštevilko 0207 12 90 v francoski, angleški in nemški različici nanaša zlasti na piščance za peko. Kot poudarja Komisija, je za piščance za peko značilno, da so očiščeni toliko, da potrošniku ni treba opraviti nobenega postopka odstranjevanja, da bi bili pripravljeni za peko.

55 Vsekakor in ob upoštevanju dejstva, da je v besedilu te opombe izrecno navedeno, da mora biti klavnemu trupu, da je lahko uvrščen v tarifno podštevilko 0207 12 90, odstranjena vsa drobovina, je treba ugotoviti, da tožeči stranki v postopkih v glavni stvari nista dokazali obstoja posebnih okoliščin, ki bi v tej zadevi upravičevale uporabo tega splošnega pravila.

56 Nazadnje v zvezi s trditvijo tožečih strank v postopkih v glavni stvari, da je neuvrstitev perutninskega klavnega trupa v tarifno podštevilko 0207 12 90 KN, zato ker je v njem nekaj ostankov organa, v nasprotju z načelom sorazmernosti, saj zaradi tega ni samo delno zavrnjeno izplačilo izvoznih nadomestil, ampak je poleg tega izrečena tudi kazen, zadošča ugotovitev, da je vprašanje uvrstitve blaga predhodno vprašanju sorazmernosti morebitnih finančnih posledic ob nespoštovanju te uvrstitve. Odgovor na to zadnje vprašanje torej ne more določiti odgovora na prvo vprašanje.

57 Glede na zgornje ugotovitve je treba na v zadevi C-323/10 postavljeno vprašanje odgovoriti, da je treba tarifno podštevilko 0207 12 90 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2091/2005, razlagati tako, da mora biti perutninski klavni trup iz te tarifne podštevilke popolnoma očiščen, kar pomeni, da je z vidika njegove tarifne uvrstitve negativno, če se na primer klavnega trupa po opravljenem strojnem postopku odstranjevanja še drži del črevesja ali sapnika.

Zadeva C-324/10

Prvo vprašanje v zadevi C-324/10

58 Predložitveno sodišče v tej zadevi najprej sprašuje, ali je treba oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da so v skladu s pojmom „neenakomerna sestava“ iz te

oznake v klavnemu trupu lahko prisotni skupno do štirje kosi tam naštete drobovine, in sicer vrat, srce, jetra in želodček, ali posamezno ali večkrat.

59 Oznaka proizvoda 0207 12 90 9990 zajema te proizvode: kokoši in peteline oskubljene in očiščene, brez glav in nog, vendar z vratovi, srci, jetri in želodčki neenakomerne sestave.

60 Ta oznaka proizvoda je bila v sektor perutninskega mesa Priloge I k Uredbi št. 3846/87 uvedena z Uredbo št. 2580/98 na podlagi njene druge uvodne izjave, da bi se v nomenklaturo za izvozna nadomestila vključili drugi proizvodi, ki so se pojavili na trgu in se razlikujejo od „65 %“ piščancev in „70 %“ piščancev.

61 Glede tega je treba opozoriti, da se „65 %“ piščanci iz tarifne podštevilke 0207 12 90 ponujajo brez drobovine. Glede „70 %“ piščancev iz tarifne podštevilke 0207 12 10 je iz pojasnjevalne opombe za tarifno podštevilko 0207 11 30, ki se v skladu z opombo za tarifno podštevilko 0207 12 10 za slednjo uporablja smiselno, razvidno, da so po opravljenem postopku odstranitve vse drobovine srca, jetra in želodčki ponovno položeni v trupe.

62 Tako se piščanci pod oznako proizvoda 0207 12 90 9990 razlikujejo od piščancev pod tarifno podštevilko 0207 12 10 v tem, da so lahko pri prvih vratovi, srca, jetra in želodčki „neenakomerne sestave“.

63 Ugotoviti je treba, da pojem „neenakomerna sestava“ ni opredeljen niti v Uredbi št. 3846/87, niti v besedilu oznake proizvoda 0207 12 90 9990, pa tudi v pojasnjevalnih opombah v zvezi z njo ne.

64 Po mnenju predložitvenega sodišča in tožečih strank v postopkih v glavni stvari bi moral glede na okoliščine uvedbe zadevne oznake proizvoda in drugo uvodno izjavo Uredbe št. 2580/98 ta pojem zajemati tudi klavne trupe z več kot štirimi kosi naštete drobovine, ali posamezno ali večkrat. Predvsem navajajo, da je Zvezna republika Nemčija 14. oktobra 1998 med 661. sestankom upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca predlagala spremembo nomenklature za izvozna nadomestila z uvedbo oznake proizvoda 0207 12 90 9990, da bi preprečila, da za blago, katerega sestava drobovine malce odstopa zaradi napak v proizvodnem procesu, ne bi bilo mogoče odobriti nikakršnega nadomestila. Ker je lahko prisotnost več kot štirih kosov drobovine v klavnem trupu posledica tovrstnih napak, bi morali biti v zadevni oznaki proizvoda zajeti tudi taki primeri. Oznaka proizvoda 0207 12 90 9990 naj bi tako predstavljala preostalo tarifno številko, v katero je mogoče uvrstiti proizvode, ki jih zaradi drobovine v klavnih trupih ni mogoče uvrstiti v nobeno od oblik predstavitve iz tarifnih podštevilk 0207 12 10 (70 % piščanci) in 0207 12 90 (65 % piščanci).

65 Hauptzollamt Hamburg-Jonas, nasprotno, oznake proizvoda 0207 12 90 9990 ne šteje za preostalo tarifno številko. Kot naj bi bilo pojasnjeno na 662. sestanku Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca 17. novembra 1998, zaradi uvedbe te oznake ne bi bilo treba ustvariti nove tarifne številke blaga. Zato naj bi bilo treba neenakomerno sestavo, ki je navedena v tej oznaki proizvoda, določiti po 5-odstotnem odklonu, zaradi katerega se razlikujeta „65 %“ piščanec in „70 %“ piščanec, brez česar utežno razmerje ne bi bilo več naravno.

66 V zvezi s pojasnili, oblikovanimi na 661. in 662. sestanku upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca, iz ustaljene sodne prakse izhaja, da niti posameznih stališč niti skupne izjave držav članic ni mogoče upoštevati pri razlagi akta Skupnosti, če, kot v tem primeru, njuna vsebina ni del besedila tega akta in torej nima nobenega

pravnega učinka (glej zlasti sodbi z dne 30. januarja 1985 v zadevi Komisija proti Danski, 143/83, Recueil, str. 427, točka 13, in z dne 26. februarja 1991 v zadevi Antonissen, C-292/89, Recueil, str. I-745, točka 18).

67 Ker pojem „neenakomerna sestava“ v Uredbi št. 3846/87 ni opredeljen, je treba za njegovo razlago upoštevati splošno sistematiko in cilje sistema izvoznih nadomestil, katerega del je.

68 Glede tega je treba poudariti, da se v okviru izvoza perutninskega mesa znesek pravic do izvoznih nadomestil za proizvode pod oznakami proizvodov 0207 12 10 9900, 0207 12 90 9190 in 0207 12 90 9990 določi glede na celotno težo izvoženih klavnih trupov. Za zagotovitev polnega učinka sistema nadomestil na podlagi celotne teže in da bi se izognili zlorabam – z rednim dodajanjem več kot štirih kosov drobovine v klavne trupe zaradi umetnega povečanja referenčne teže za nadomestilo za izvožene klavne trupe – je treba pojem „neenakomerna sestava“ razlagati tako, da so lahko kosi drobovine, našteti pod oznako proizvoda 0207 12 90 9990, pomotoma prisotni v klavnih trupih dvojno ali večkratno, pod pogojem, da vseh kosov ni več kot štirje, in to čeprav niti v besedilu Uredbe št. 2580/98 niti v njenih uvodnih izjavah ni navedeno, da je evropski zakonodajalec za oznako proizvoda 0207 12 90 9990 določil najmanjše ali največje število kosov drobovine neenakomerne sestave, dodanih klavnemu trupu.

69 Zato je treba na prvo vprašanje v zadevi C-324/10 odgovoriti, da je treba oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da pojem „neenakomerna sestava“ pomeni, da se klavnemu trupu lahko dodajo skupaj do štirje kosi tam naštete drobovine, ali posamezno ali večkrat.

Drugo vprašanje v zadevi C-324/10

70 Predložitveno sodišče z drugim vprašanjem v bistvu sprašuje, ali je treba, če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, oznako proizvoda 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da ta tarifna podštevilka zajema tudi perutninske klavne trupe, ki jim je bil eden od kosov drobovine, navedene v tej tarifni podštevilki, dodan večkrat.

71 Glede tega je treba opozoriti, da se tarifna podštevilka 0207 12 10 nanaša na te proizvode: kokoši in peteline, nerazrezane na kose, zamrznjene, oskubljene in očiščene, brez glav in nog, vendar z vratovi, srci, jetri in želodčki, znane kot „70 % piščanci“.

72 Kot je bilo navedeno v točki 62 te sodbe, se piščanci iz tarifne podštevilke 0207 12 10 razlikujejo od piščancev iz oznake proizvoda 0207 12 90 9990 v tem, da je lahko pri prvih po opravljenem postopku odstranitve vse drobovine še vedno prisoten en kos vsakega od kosov drobovine, naštetih v tej tarifni podštevilki, medtem ko so pri drugih ti kosi drobovine lahko „neenakomerne sestave“.

73 Iz tega je mogoče sklepati, da so lahko v tarifni podštevilki 0207 12 10 zajeti le perutninski klavni trupi, v katerih je prisoten po en kos od navedene drobovine, in sicer vrat, srce, jetra in želodček.

74 Zato je treba na drugo vprašanje v zadevi C-324/10 odgovoriti, da je treba tarifno podštevilko 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da perutninski klavni trup, v katerem je eden

od kosov drobovine, navedene v tej tarifni podštevilki, in sicer vrat, srce, jetra in želodček, prisoten večkrat, ne spada pod to tarifno podštevilko.

Zadeva C-325/10

75 Predložitveno sodišče v tej zadevi v bistvu sprašuje, ali je treba tarifno podštevilko 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da so v tej tarifni podštevilki zajeti perutninski klavni trupi, ki jim po strojnem postopku skubljenja ostanejo še nekatera majhna prava peresa, peresa, konci peres in puh.

76 Kot je bili navedeno v točki 71 te sodbe, se tarifna podštevilka 0207 12 10 nanaša na te proizvode: kokoši in peteline, nerazrezane na kose, zamrznjene, oskubljene in očiščene, brez glav in nog, vendar z vratovi, srci, jetri in želodčki, znane kot „70 % piščanci“.

77 Ker v Uredbi št. 3846/87 pojem „oskubljen“ ni opredeljen, je treba v skladu s členom 10(1) Uredbe št. 2777/75 uporabiti splošna pravila za razlago KN in posebna pravila za njeno uporabo.

78 V skladu s sodno prakso, navedeno v točki 44 te sodbe, je treba poiskati značilnosti in objektivne lastnosti blaga, kakor so opredeljene z naslovi tarifnih številk KN in opombami k oddelkom.

79 Glede tega je treba opozoriti, da je iz pojasnjevalne opombe za tarifno podštevilko 0207 11 30, ki se v skladu s pojasnjevalno opombo za tarifno podštevilko 0207 12 10 za slednjo uporablja smiselno, razvidno, da „ta tarifna podštevilka zajema piščance pripravljene za peko, npr. oskubljene […]“. Zato je treba za tarifno uvrstitev zadevnih klavnih trupov presoditi, ali zaradi prisotnosti nekaterih majhnih pravih peres, peres, koncev peres in puha zadevni piščanci nimajo značilnosti piščancev, pripravljenih „za peko“.

80 Predložitveno sodišče, tožeči stranki v postopkih v glavni stvari in Komisija se glede tega sklicujejo na zahteve po kakovosti, ki so določene v členih 6 in 7 Uredbe Komisije (EGS) št. 1538/91 z dne 5. junija 1991 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1906/90 o določenih tržnih standardih za perutnino (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 11, str. 272).

81 V skladu s členom 6(2), druga alinea, te uredbe nekaj majhnih peres, tulcev in puha po prsih, nogah, škofiji, sklepih na spodnjem delu nog in konicah peruti, ki ostanejo po postopku skubljenja, ni ovira za uvrstitev klavnega trupa v razred A za trženje na trgu Skupnosti. Poleg tega naj bi se lahko tržili tudi piščanci iz razreda B, vendar naj bi bili v skladu s členom 7(5) te uredbe standardi, ki veljajo zanje, manj strogi od tistih za piščance iz razreda A. Torej bi bilo izplačilo izvoznih nadomestil za klavne trupe, ki so lahko brez kakršnihkoli omejitev dani na trg v Evropski uniji in tretjih državah, nelogično zavrniti zaradi tega, ker blago ni zajeto v oznaki proizvoda nomenklature za izvozna nadomestila.

82 Hauptzollamt Hamburg-Jonas meni, nasprotno, da se Uredba št. 1538/91 ne uporablja za perutninsko meso, namenjeno za izvoz iz Unije, ter da njene določbe niso upoštevne pri presoji tarifne uvrstitve proizvodov ali pri razlagi tarifnega prava. Te

določbe naj bi bilo treba upoštevati le v okviru pravice do nadomestila pri presoji, ali so proizvodi primerne tržne kakovosti.

83 Glede uporabe Uredbe št. 1538/91 za zadevo, kot je ta v postopku v glavni stvari, je treba najprej opozoriti, da je cilj te uredbe opredeliti podrobna pravila za izvajanje Uredbe št. 1906/90, ki v členu 1(3), prva alinea, izrecno določa, da se ne uporablja za perutninsko meso za izvoz iz Skupnosti.

84 Sodišče je v točki 39 zgoraj navedene sodbe Nowaco Germany vseeno razsodilo, da se določbe Uredbe št. 1538/91, ki določajo minimalne standarde kakovosti in meje odstopanja za trženje perutninskega mesa na trgu Skupnosti, zlasti člena 6 in 7 te uredbe, uporabljajo tudi pri določanju „primerne tržne kakovosti“ blaga, za katero je zaprošeno izvozno nadomestilo.

85 Glede tega je treba navesti, da sta zahteva primerne tržne kakovosti proizvoda, ki jo določa člen 21(1) Uredbe št. 800/1999, in uvrstitev proizvoda v tarifno številko nomenklature za izvozna nadomestila, ki jo določa Uredba št. 3846/87, na splošno dva bistveno različna pogoja, ki morata biti izpolnjena za dodelitev izvoznih nadomestil.

86 Vendar je treba ugotoviti, da sta si v tej zadevi ta pogoja – in sicer značilnost oskubljenega piščanca, pripravljenega za peko, iz tarifne podštevilke 0207 12 10 na eni strani in zahteva po primerni tržni kakovosti na drugi strani – podobna.

87 Zato je treba na postavljeno vprašanje v zadevi C-325/10 odgovoriti, da je treba tarifno podštevilko 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da so zaradi uvrstitve za odobritev izvoznih nadomestil perutninski klavni trupi, ki jim po strojnem postopku skubljenja ostanejo še nekatera majhna prava peresa, peresa, konci peres in puh, zajeti v tej tarifni podštevilki, če so ti ostanki peres ali puha združljivi z značilnostmi piščancev, pripravljenih za peko, in so primerne tržne kakovosti.

Zadeva C-326/10

Prvo vprašanje v zadevi C-326/10

88 Predložitveno sodišče s prvim vprašanjem v tej zadevi v bistvu sprašuje, ali je treba oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da perutninski klavni trup spada pod to oznako proizvoda, tudi če se drobovine, dovoljene skladno s to oznako proizvoda, v tem primeru vratu, drži nedovoljeni del drobovine, v tem primeru sapnik.

89 Za odgovor na to vprašanje je treba v skladu s sodno prakso iz točke 44 te sodbe poiskati značilnosti in objektivne lastnosti blaga, kakor so opredeljene z naslovi tarifnih številk KN in opombami k oddelkom.

90 Oznaka proizvoda 0207 12 90 9990 se nanaša na te proizvode: kokoši in peteline oskubljene in očiščene, brez glav in nog, vendar z vratovi, srci, jetri in želodčki neenakomerne sestave.

91 Tako je iz samega besedila te oznake proizvoda razvidno, da pod njo ni mogoče uvrstiti nobenega piščančjega klavnega trupa, če vsebuje drugo drobovino od te, ki je izrecno navedena pod to oznako proizvoda. Natančneje, zaradi dikcije „[…] očiščene, brez glav in nog, vendar z vratovi, srci, jetri in želodčki neenakomerne sestave“ je izključeno, da bi bil lahko v blagu pod oznako proizvoda 0207 12 90 9990 poleg ali namesto navedene drobovine prisoten kakšen drug organ, kot je sapnik.

92 Glede tega, da se predložitveno sodišče in tožeči stranki v postopkih v glavni stvari sklicujejo na meje dovoljenega odstopanja, določene v Uredbi št. 1538/91, v zvezi z zahtevami po kakovosti, ki veljajo za perutninske klavne trupe, je treba vsekakor ugotoviti, da sta v določbi, na katero so se sklicevali, to je člen 2(4) Uredbe št. 1538/91, omenjena le želodec in srce ter da ta določba ne ponuja nikakršnih pojasnil v zvezi z vprašanjem, ali se sapnik še lahko drži vratu.

93 Zato je treba na prvo vprašanje v zadevi C-326/10 odgovoriti, da je treba oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, razlagati tako, da perutninski klavni trup, v katerem se vratu še drži sapnik, ne spada pod to oznako proizvoda.

Drugo vprašanje v zadevi C-326/10

94 Predložitveno sodišče želi z drugim vprašanjem v bistvu izvedeti, ali je treba pri carinskem preverjanju tega, ali izvozni proizvodi ustrezajo tarifni številki blaga, navedeni v izvozni deklaraciji, priznati neko odstopanje, tako da taka napaka ne bi bila ovira za odobritev nadomestila.

95 Glede tega je treba opozoriti, da je v tej zadevi pristojni carinski urad odvzel dva vzorčna kartona – od tega en karton kot rezervni vzorec – z desetimi perutninskimi klavnimi trupi v vsakem. Pregled enega od teh kartonov je pokazal, da je bilo devet klavnih trupov skladnih s tarifno številko, navedeno v zahtevku za odobritev nadomestila, eden pa ne.

96 Predložitveno sodišče in tožeči stranki v postopkih v glavni stvari menijo, da mora nadzor blaga za preverjanje tega, ali ustreza določbam deklarirane tarifne številke, ob upoštevanju zmanjšanja zneska izvoznega nadomestila in morebitne kazni, ki bi lahko bila naložena na podlagi člena 51(1) Uredbe št. 800/1999, temeljiti na reprezentativnem vzorcu, ki pa naj to ne bi bil, če se carinski organi omejijo na en sam vzorec in če se zgolj en pregledan proizvod pokaže za neustrezen.

97 Predložitveno sodišče in tožeči stranki v postopkih v glavni stvari se glede tega sklicujejo na Uredbo Komisije (ES) št. 2457/97 z dne 10. decembra 1997 o jemanju vzorcev za fizične preglede kosov govedine brez kosti, ki izpolnjujejo pogoje za izplačilo izvoznih nadomestil (UL L 340, str. 29), v kateri naj bi po njihovem mnenju zakonodajalec Skupnosti pri pravici do izplačila izvoznih nadomestil izrecno priznal dovoljeno odstopanje.

98 Glede blaga, na katero se nanaša ta uredba, njen člen 3(1), prvi pododstavek, carinske organe obvezuje, da preverijo, ali je vsak kos govedine brez kosti v prvem kartonu zavit posebej in ali en zavoj ne vsebuje več kot en kos ter da na enak način pregledajo rezervni vzorec, če ti pogoji niso izpolnjeni. V drugem pododstavku te določbe je pojasnjeno, da če v dveh kartonih zgolj en kos ni zavit posebej ali če zgolj en zavoj vsebuje več kot en kos, to ne šteje za nepravilnost in se nadomestilo odobri.

99 Predložitveno sodišče in stranki v postopkih v glavni stvari priznavajo, da se ta uredba nanaša le na izvoz kosov govedine brez kosti, ki so zaviti posamično, vendar v teh določbah vidijo izraz načela sorazmernosti, določenega v pravu Skupnosti, ki bi ga bilo treba uporabiti v tej zadevi. Menijo, da to, da rezervni vzorec v postopku v glavni stvari ni bil pregledan, ne sme biti v škodo tožečim strankam.

100 Glede tega je treba poudariti, da je ekstrapolacija, ki jo je izvedel Hauptzollamt Hamburg-Janus, določena v členu 70(1), prvi pododstavek, Uredbe št. 2913/92. Iz te določbe je razvidno, da če se pregled opravi le na delu blaga, ki je predmet iste deklaracije, veljajo rezultati pregleda za vso blago v tej deklaraciji.

101 Ta domneva enotne kakovosti ne velja le za preglede, opravljene na podlagi carinske ureditve, saj je člen 70 ena izmed splošnih carinskih določb, ki se uporabljajo za vse izvozne deklaracije v zvezi z blagom, ki je predmet nadomestila, ne da bi posegal v posebne določbe (glej v tem smislu zgoraj navedeno sodbo Nowaco Germany, točke 47, 49 in 56).

102 Uporaba člena 70(1), prvi pododstavek, Uredbe št. 2913/92 je torej upoštevna za nadzor narave blaga, ki ga carinski organi izvajajo zaradi zagotavljanja skladnosti blaga za izvoz s tarifno številko, ki je navedena v izvozni deklaraciji.

103 Poleg tega v nasprotju z določbami Uredbe št. 2457/97, ki se nanaša na področje govedine, v okviru nadzora perutninskih klavnih trupov ni nobenih določb, v katerih bi bilo določeno natančno razmerje med številom neustreznih piščančjih klavnih trupov in številom pregledanih klavnih trupov.

104 Vsekakor je pravni učinek, ki je posledica uporabe člena 70(1) Uredbe št. 2913/92 v okviru nadzora tarifnih številk, ki so navedene v izvozni deklaraciji, v skladu z načelom sorazmernosti.

105 Ker sistem izvoznih nadomestil temelji na neobveznih deklaracijah, mora izvoznik, če se prostovoljno odloči, da bi želel ta nadomestila uveljavljati, predložiti upoštevne informacije, s katerimi se ugotovi pravica do nadomestila in določi njegov znesek. Izvoznik z deklaracijo proizvoda v okviru postopka izvoznih nadomestil implicitno zatrjuje, da ta proizvod izpolnjuje vse potrebne pogoje za odobritev nadomestila.

106 Poleg tega člen 70(1), drugi pododstavek, Uredbe št. 2913/92 deklarantu daje možnost, da zahteva dodatni pregled blaga, če misli da rezultati delnega pregleda ne

veljajo za drugo deklarirano blago. Ta določba sama zase zagotavlja, da rezultat delnega pregleda nima nesorazmernih posledic.

107 Glede na navedeno je treba na drugo vprašanje v zadevi C-326/10 odgovoriti, da pri carinskem preverjanju tega, ali izvozno blago ustreza tarifni številki blaga, navedeni v izvozni deklaraciji, rezultati delnega pregleda deklariranega blaga v skladu s členom 70(1) Uredbe št. 2913/92 veljajo za vse blago v tej deklaraciji. Ni mogoče priznati določenega števila enot z napako, kar bi omogočalo, da tako odstopanje ne bi negativno vplivalo na nadomestilo.

Stroški

108 Ker je ta postopek za stranke v postopku v glavni stvari ena od stopenj v postopku pred predložitvenim sodiščem, to odloči o stroških. Stroški, priglašeni za predložitev stališč Sodišču, ki niso stroški omenjenih strank, se ne povrnejo.

Iz teh razlogov je Sodišče (osmi senat) razsodilo:

1. Tarifno podštevilko 0207 12 90 v Prilogi I k Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 z dne 17. decembra 1987 o vzpostavitvi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2091/2005 z dne 15. decembra 2005 o objavi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila za leto 2006, je treba razlagati tako,

da mora biti perutninski klavni trup iz te tarifne podštevilke popolnoma očiščen, kar pomeni, da je z vidika njegove tarifne uvrstitve negativno, če se na primer klavnega trupa po opravljenem strojnem postopku odstranjevanja še drži del črevesja ali sapnika.

2. Oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2765/99 z dne 16. decembra 1999, je treba razlagati tako, da pojem „neenakomerna sestava“ pomeni, da se klavnemu trupu lahko dodajo skupaj do štirje kosi tam naštete drobovine, ali posamezno ali večkrat.

3. Tarifno podštevilko 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, je treba razlagati tako, da perutninski klavni trup, v katerem je eden od kosov drobovine, navedene v tej tarifni podštevilki, in sicer vrat, srce, jetra in želodček, prisoten večkrat, ne spada pod to tarifno podštevilko.

4. Tarifno podštevilko 0207 12 10 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, je treba razlagati tako, da so zaradi uvrstitve za odobritev izvoznih nadomestil perutninski klavni trupi, ki jim po strojnem postopku skubljenja ostanejo še nekatera majhna prava peresa, peresa, konci peres in puh, zajeti v tej tarifni podštevilki, če so ti ostanki peres ali puha združljivi z značilnostmi piščancev, pripravljenih za peko, in so primerne tržne kakovosti.

5. Oznako proizvoda 0207 12 90 9990 v Prilogi I k Uredbi št. 3846/87, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 2765/1999, je treba razlagati tako, da perutninski klavni trup, v kateremu se vratu še drži sapnik, ne spada pod to oznako proizvoda.

6. Pri carinskem preverjanju tega, ali izvozno blago ustreza tarifni številki blaga, navedeni v izvozni deklaraciji, rezultati delnega pregleda deklariranega blaga v skladu s členom 70(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti veljajo za vse blago v tej deklaraciji. Ni mogoče priznati določenega števila enot z napako, kar bi omogočalo, da tako odstopanje ne bi negativno vplivalo na nadomestilo.

Podpisi